

USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ze dne 23. října 2012

obsahujícího připomínky, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010, oddíl II – Rada

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2010 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské unie za rok 2010 (COM(2011)0473 – C7-0258/2011) ⁽²⁾,
 - s ohledem na výroční zprávu Rady pro orgán příslušný k udělení absolutoria o interních auditech provedených v roce 2010,
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2010, spolu s odpověďmi orgánů ⁽³⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účtů ⁽⁴⁾ a o legalitě a správnosti uskutečněných operací, které předložil Účetní dvůr za rozpočtový rok 2010 podle článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na své rozhodnutí ze dne 10. května 2012 ⁽⁵⁾, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2010, a na usnesení, které je k němu připojeno,
 - s ohledem na čl. 314 odst. 10 a na články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁶⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147,
 - s ohledem na rozhodnutí generálního tajemníka Rady, vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 31/2008 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady ⁽⁷⁾,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽⁸⁾,
 - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
 - s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0301/2012),
- A. vzhledem k tomu, že „občané mají právo vědět, jakým způsobem se nakládá s jejich daněmi a jak se zachází s pravomocí, jež byla svěřena politickým orgánům“ ⁽⁹⁾,
- B. vzhledem k tomu, že Rada jakožto orgán Unie by měla podléhat demokratické kontrole ze strany evropských občanů, pokud jde o využívání finančních prostředků Unie,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 12.3.2010.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 14.11.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 326, 10.11.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 332, 14.11.2011, s. 134.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 286, 17.10.2012, s. 22.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Rozhodnutí vyplývající z jednacího řádu Rady ze dne 22. července 2002 (Úř. věst. L 230, 28.8.2002, s. 7).

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁹⁾ Evropská iniciativa pro transparentnost.

C. vzhledem k tomu, že Parlament je jediným přímo voleným orgánem Unie a má udělovat absolutorium za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie,

1. zdůrazňuje úlohu, která na základě Smlouvy o fungování Evropské unie náleží Parlamentu, pokud jde o udělování absolutoria za plnění rozpočtu;
2. připomíná, že podle článku 335 Smlouvy o fungování Evropské unie, „v otázkách spojených s fungováním svých jednotlivých orgánů je Unie zastupována vzhledem k jejich správní samostatnosti každým z nich“, to znamená, že s ohledem na článek 50 finančního nařízení je každý orgán samostatně odpovědný za plnění oddílů rozpočtu, které se jich týkají;
3. připomíná, že podle článku 77 jednacího řádu Parlamentu „ustanovení, kterými se řídí postup udělování absolutoria Komisi za plnění rozpočtu, se obdobným způsobem vztahují na postup udělování absolutoria: [...]

— osobám odpovědným za plnění rozpočtu jiných orgánů a institucí Evropské unie, jako jsou Rada (s ohledem na její činnost jako orgánu výkoné moci), Soudní dvůr Evropské unie, Účetní dvůr, Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů“;

Stanovisko Účetního dvora týkající se Rady v prohlášení o věrohodnosti účtů za rok 2010

4. zdůrazňuje, že Účetní dvůr se ve své výroční zprávě za rok 2010 kriticky vyjádřil k financování stavebního projektu „Résidence Palace“, a to kvůli vyplaceným zálohovým platbám (bod 7.19); připomíná, že Účetní dvůr konstatoval, že v období 2008–2010 činila celková výše záloh, které Rada uhradila, 235 000 000 EUR; poznamenává, že vyplacené částky pocházely z nedostatečně využívaných rozpočtových položek; zdůrazňuje, že „nedostatečně využívaný“ je politicky korektní termín pro „nadsazený rozpočet“; poukazuje na to, že v roce 2010 navýšila Rada prostředky v rozpočtové položce „Nabývání nemovitostí“ o 40 000 000 EUR;
5. bere na vědomí vysvětlení Rady týkající se toho, že prostředky byly uvolněny prostřednictvím rozpočtových převodů schválených rozpočtovým orgánem v souladu s postupy uvedenými v článcích 22 a 24 finančního nařízení;
6. sdílí názor Účetního dvora, že takový postup je v rozporu se zásadou správnosti rozpočtu, a to i přes úspory na nájemném;
7. bere na vědomí odpověď Rady, v níž se uvádí, že objemy rozpočtových položek na tlumočení a cestovní výdaje delegací by měly více odpovídat skutečnému využití, a vyzývá k lepšímu rozpočtovému plánování s cílem zamezit v budoucnu opakování současné praxe;
8. připomíná Účetnímu dvoru žádost Parlamentu, aby se přistoupilo k hloubkovému hodnocení dozorčích a kontrolních systémů v Radě, obdobně jak tomu bylo při hodnocení, která provedl Účetní dvůr v případě Soudního dvora, evropského veřejného ochránce práv a evropského inspektora ochrany údajů při přípravě výroční zprávy Účetního dvora za rok 2010;
9. znovu opakuje, že účinný dohled nad plněním rozpočtu vyžaduje velkou odpovědnost a že jeho úspěšné provádění je možné pouze v případě naprosté interinstitucionální spolupráce mezi Radou a Parlamentem;

Nevyřešené otázky

10. lituje přetrvávajících obtíží, které se objevily v rámci postupů udělování absolutoria Radě za roky 2007, 2008 a 2009, pokud jde o otevřený a formální dialog s Výborem pro rozpočtovou kontrolu a o odpovědi na otázky tohoto výboru; připomíná, že Parlament odmítl udělit generálnímu tajemníkovi Rady absolutorium za plnění rozpočtu Rady na rozpočtový rok 2009 z důvodů uvedených ve svých usneseních ze dne 10. května 2011 ⁽¹⁾ a 25. října 2011 ⁽²⁾;
11. potvrzuje přijetí řady dokumentů určených pro postup udělení absolutoria za rok 2010 (konečné finanční výkazy za rok 2010, včetně účetní závěrky, zprávy o finanční činnosti a souhrnná zpráva o interních auditech provedených v roce 2010); stále očekává předání všech dokumentů nezbytných pro udělení absolutoria (včetně úplného interního auditu za rok 2010);
12. připomíná, že předseda Výboru pro rozpočtovou kontrolu zaslal dne 31. ledna 2012 dopis ⁽³⁾ úřadujícímu předsednictví Rady, v němž požadoval, aby Rada v rámci postupu udělování absolutoria odpověděla na otázky připojené k tomuto dopisu;
13. připomíná, že ve svém usnesení obsahujícím připomínky, které je nedílnou součástí rozhodnutí ze dne 10. května 2012 o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010, oddíl II – Rada, položil Parlament dvacet šest doplňujících otázek, jež se týkaly postupu udělení absolutoria;
14. lituje, že Rada odmítá odpovědět na tyto otázky;
15. vyjadřuje rovněž politování nad tím, že Rada nepřijala pozvání Parlamentu k účasti na schůzi, na níž Výbor pro rozpočtovou kontrolu projednával otázku udělení absolutoria Radě za rok 2010;
16. vyjadřuje politování nad tím, že přístup Rady brání demokratické kontrole, transparentnosti a odpovědnosti vůči daňovým poplatníkům Unie;
17. vítá však skutečnost, že úřadující předsednictví Rady přijalo pozvání Parlamentu k rozpravám o zprávách o udělení absolutoria za rok 2010, jež proběhly na plenárním zasedání dne 10. května 2012; je toho názoru, že by bylo žádoucí, aby Parlament a Rada dosáhly dohody o tom, jak co nejdříve připravit udělení absolutoria;
18. chce poděkovat dánskému předsednictví za jeho konstruktivní přístup v průběhu celého postupu udělování absolutoria za rok 2010; lituje nicméně, že dánské předsednictví nedokázalo udržet úroveň výsledků, jichž dosáhlo španělské a švédské předsednictví;

Udělování absolutoria: pravomoc Parlamentu

19. zdůrazňuje, že Parlament má právo udělovat absolutorium v souladu s články 316, 317 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie, které je třeba interpretovat s ohledem na jejich kontext a jejich cíl, jímž je podrobit plnění souhrnného rozpočtu Unie bez výjimky kontrole a dohledu ze strany Parlamentu a udělovat absolutorium jednotlivě, a to nejen oddílu rozpočtu, který plní Komise, ale také těm oddílům rozpočtu, které plní ostatní orgány a instituce uvedené v článku 1 finančního nařízení;
20. konstatuje, že Komise ve své odpovědi ze dne 25. listopadu 2011 na dopis předsedy Výboru pro rozpočtovou kontrolu prohlašuje, že je žádoucí, aby Parlament i nadále uděloval absolutorium, odkládal rozhodnutí o jeho udělení nebo odmítal udělit absolutorium ostatním institucím, jak tomu bylo až do současné doby, což činí výjimečný postoj Rady ještě nepochopitelnějším;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 250, 27.9.2011, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 313, 26.11.2011, s. 13.

⁽³⁾ Dopis č. 301653 ze dne 31. ledna 2012.

21. domnívá se, že je v každém případě nutné provést hodnocení řízení Rady jakožto orgánu Unie za sledovaný rok, a uplatnit tak výsady Parlamentu, včetně zajištění demokratické odpovědnosti vůči občanům Unie;
22. připomíná, že výdaje Rady je nutno kontrolovat stejně jako výdaje ostatních orgánů, a je toho názoru, že hlavními prvky této kontroly musí být zejména:
- a) formální setkání zástupců Rady s výborem Parlamentu, který je příslušný pro udělení absolutoria, s cílem zodpovědět otázky členů tohoto výboru na základě písemného dotazníku;
 - b) následující písemné dokumenty předkládané všemi orgány, které mají podle usnesení Parlamentu ze dne 16. června 2010 ⁽¹⁾ o udělení absolutoria Radě za rozpočtový rok 2008 sloužit jako podkladový materiál:
 - závěrečné účty operací prováděných v rámci rozpočtu za uplynulý rozpočtový rok,
 - rozvaha aktiv a pasiv,
 - výroční zpráva o činnosti týkající se rozpočtového a finančního řízení,
 - výroční zpráva interního auditora,
 - zveřejněná interní rozhodnutí Rady týkající se rozpočtu;
23. lituje, že během jednání o revizi finančního nařízení nebylo možné dosáhnout dohody o tom, jak by se mohl postup udělování absolutoria zlepšit;
24. vítá pořádání semináře o úlohách Parlamentu a Rady v postupu udělování absolutoria ve Výboru pro rozpočtovou kontrolu; tento seminář by se mohl mj. zabývat těmito otázkami:
- čl. 13 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii vyzývá orgány, aby mezi sebou loajálně spolupracovaly,
 - článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie vymezuje role Rady a Evropského parlamentu při postupu udělování absolutoria,
 - i) Rada má za úkol poskytnout Evropskému parlamentu doporučení týkající se udělení absolutoria všem orgánům a institucím Unie,
 - ii) Evropský parlament má přijímat rozhodnutí o udělení absolutoria všem orgánům a institucím Unie,
 - správní autonomie každého z orgánů Unie v záležitostech týkajících se činností tohoto orgánu,
 - články finančního nařízení související s udělením absolutoria (články 145–147),
 - základní demokratická zásada transparentnosti a odpovědnosti,
 - cíl v podobě dalšího zlepšení účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti při plnění rozpočtu,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 252, 25.9.2010, s. 24.

- za účelem plnění příslušných úloh Parlamentu a Rady stanoví Smlouva o fungování Evropské unie a finanční nařízení, že orgánu příslušnému pro udělení absolutoria mají být poskytnuty určité dokumenty,
 - i) výroční zpráva Účetního dvora spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů na připomínky Účetního dvora, včetně prohlášení o věrohodnosti, a jakékoli další zvláštní zprávy Účetního dvora,
 - ii) výroční zpráva o činnosti vycházející z dosažených výsledků, a to zejména ve vztahu k zadání, které Parlament a Rada uvedly na základě článku 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - iii) závěrečné účty operací prováděných v rámci rozpočtu za uplynulý rozpočtový rok,
 - iv) rozvaha aktiv a pasiv,
 - v) zpráva o rozpočtovém a finančním řízení,
 - vi) zpráva uvádějící počet a druh provedených interních auditů, vydaná doporučení a opatření přijatá na základě těchto doporučení,
 - Rada by měla Parlamentu jako orgánu přijímajícímu rozhodnutí v oblasti udělení absolutoria předložit veškeré informace týkající se udělení absolutoria, které si Parlament vyžádá,
 - Rada zašle Parlamentu písemné odpovědi na otázky související s udělením absolutoria,
 - všechny orgány a instituce Unie jsou posuzovány stejným způsobem, když Rada připravuje své doporučení ohledně udělení absolutoria,
 - do konce ledna 2013 se uskuteční schůzka mezi Parlamentem a Radou za účelem projednání záležitostí souvisejících s udělením absolutoria, které se týkají výše uvedených bodů,
 - předsednictví Rady by se mělo aktivně účastnit prezentace výroční zprávy Účetního dvora a rozpravy Parlamentu o udělení absolutoria při plenárním zasedání.
-